



Risk Profiling Questionnaire (Corporate)

风险承受能力问卷(公司)

This Risk Profiling Questionnaire ("RPQ") will be used by Guosen Securities (HK) Brokerage Company Limited ("Guosen Securities (HK)") to assess the investment profile of client.

本风险承受能力问卷(“本问卷”)乃国信证券(香港)经纪有限公司(“国信证券(香港)”)用于评估客户风险承受能力。

Please answer the following questions which may help you to appraise your risk attitudes and investment objectives prior to your selection of an appropriate investment product. Please check only one answer per question, unless otherwise provided.

请回答以下的问题,这有助于您在选择合适投资产品前,帮助您评估您的风险取向及投资目标。除另有规定外,每题请仅勾选一个答案。

PART I – CLIENT KNOWLEDGE OF DERIVATIVE INSTRUMENTS

第 I 部分 - 客户对衍生工具的认识

<input type="checkbox"/>	(a)	Client confirm(s) that it has not fulfilled any of the below items and understood that it would be assessed as not having knowledge of the nature and risks of derivatives instruments. 客户确认,不符合以下任何一项;客户明白,将被评估为对衍生工具的性质及风险没有认识。
<input type="checkbox"/>	(b)	Client confirms that it has acquired general knowledge of derivative instruments by the following mean(s) and understood the nature and risks of derivative instruments (more than one item can be chosen): 客户确认吾等是通过以下途径获得对衍生工具的一般认识并明白衍生工具的性质及风险(可多选):
		<input type="checkbox"/> (1) Client has prior trading experience and has executed five or more transactions in the following derivative instruments (whether traded on an exchange or not) within the past three years (Client attach a copy of Client's trading account statement(s)): <p>客户拥有买卖衍生工具的经验,并于过去三年曾交易五笔(或以上)有关下列衍生工具(不论是否在交易所买卖)的交易(客户附上有关交易帐户结单副本以兹证明):</p> <p> <input type="checkbox"/> Currency Linked Products 货币挂钩产品 <input type="checkbox"/> Interest Rate Linked Products 利率挂钩产品 <input type="checkbox"/> Equity Linked Products 股票挂钩产品 <input type="checkbox"/> Credit Linked Products 信贷挂钩产品 <input type="checkbox"/> Derivative Warrant / Callable Bull / Bear Contracts 衍生权证 / 牛熊证 <input type="checkbox"/> Future / Option 期货 / 期权 <input type="checkbox"/> Exchange Traded Funds that Invest in Derivative Instruments 投资于衍生工具的交易所买卖基金 <input type="checkbox"/> Unit Trusts that involve in Derivative Instruments 包含衍生工具成份的信托基金 <input type="checkbox"/> Others (Please specify): 其他 (请注明): _____ </p>
		<input type="checkbox"/> (2) The person(s) responsible for making investment decisions for the Client has the following current or previous working experience related to derivative instruments (Client attach a copy of the relevant employment reference letter(s)): <p>客户之负责投资决策人士现在或过去拥有下列与衍生工具有关的工作经验 (客户附上有关的工作经验以兹证明):</p> <p>Industry 行业</p> <p> <input type="checkbox"/> Banking 银行 <input type="checkbox"/> Financial Services 金融服务 <input type="checkbox"/> Insurance 保险 <input type="checkbox"/> Education 教育 <input type="checkbox"/> Other (Please specify) 其他 (请注明) _____ </p> <p>Job Nature (in relation to derivative instruments) 工作性质 (与衍生工具有关)</p> <p> <input type="checkbox"/> Sales & Marketing 销售及推广 <input type="checkbox"/> Product Trading 产品交易 <input type="checkbox"/> Product Training 产品培训 <input type="checkbox"/> Product Development 产品开发 <input type="checkbox"/> Others (Please specify): 其他 (请注明): _____ </p> <p>Please specify no. of years of experience 请列明工作经验年限: _____</p>
		<input type="checkbox"/> (3) The person(s) responsible for making investment decisions for the Client has undergone training or attended courses on derivative instruments (Client attach a copy of the relevant training completion certificate(s)/qualification certificate(s) of courses organized by an academic or professional institution). <p>客户之负责投资决策人士曾接受有关衍生工具的培训或修读相关课程(客户附上有关培训证书/已修读学术机构或专业机构开办的课程有关资历证书副本以兹证明)。</p> <p>1. Name of course 课程名称: _____</p> <p>2. Name of Institution 主办机构: _____</p> <p>3. Date of the course attended 修读日期/年份: _____</p>

Part II – RISK TOLERANCE LEVEL

第 II 部分 – 风险承受程度

1. Does Client employ any dedicated personnel responsible for making investment or hedging decisions?
客户有否聘用专责人员负责作出投资或对冲决定？
- (a) Yes, we have senior management with relevant professional qualifications to make investment or hedging decisions.
有，本公司拥有相关专业资格的管理层负责作出投资或对冲决定。
- (b) No, but we have adequate knowledge on investment portfolio or hedging decisions.
没有，但本公司对投资组合或对冲决定有足够知识。
- (c) No, but we have some knowledge on investment portfolio or hedging decisions.
没有，但本公司对投资组合或对冲决定有一定知识。
- (d) No, but we have a little knowledge on investment portfolio or hedging decisions.
没有，但本公司对投资组合或对冲决定有少许知识。
2. What is Client's primary investment objective? 客户的主要投资目标是？
- (a) Capital preservation 保本
- (b) High regular income 高定期收入
- (c) Moderate capital appreciation 适度资本增值
- (d) Strong capital appreciation 强劲资本增值
- (e) Maximum capital appreciation 最大的资本增值
- (f) Hedging 对冲
3. Normally, what percentage of your monthly after-tax income could be available for investment or savings?
一般情况下，在您每月的除税后中，可用作投资或储蓄的比例，是多少？
- (a) 0% 无
- (b) Between >0% and 10% 0%以上至10%
- (c) Between >10% and 25% 10%以上至25%
- (d) Between >25% and 50% 25%以上至50%
- (e) Over 50% 大于50%
4. What is the average percentage of Client's net liquid assets that will be allocated for investment purpose?
客户打算用作投资的资金，占净流动资产的比例，是多少？
- (a) Less than 10% 少于10%
- (b) 10% to less than 20% 10%至20%以下
- (c) 20% to less than 30% 20%至30%以下
- (d) 30% to less than 40% 30%至40%以下
- (e) 40% or above 40%或以上
5. How long is Client's expected investment horizon?
客户的预计的投资期限是多长？
- (a) Less than 6 months 少于6个月
- (b) 6 months to less than 1 year 6个月至1年以下
- (c) 1 year to less than 3 years 1年至3年以下
- (d) 3 years to less than 5 years 3年至5年以下
- (e) 5 years or above 5年或以上
6. In general, how much liquid assets (including cash or highly liquid assets: e.g. foreign currency, bullion etc.) has Client reserved for monthly operational expenses?
在一般情况下，客户会预留多少流动资金(包括现金或高流动性资产：如外币、黄金等)作为每月营运开支储备？
- (a) Less than 3-month operational expenses 少于3个月的营运开支
- (b) 3-month to less than 6-month operational expenses 3个月至6个月以下的营运开支
- (c) 6-month to less than 12-month operational expenses 6个月至12个月以下的营运开支
- (d) 12-month or above operational expenses 12个月或以上的营运开支
7. Which of the following does Client think best describe its investment attitude?
下列那一项最能够形容客户的投资态度？
- (a) In general, Client can bear price fluctuation of around 5% of client's investment in exchange for potential gain, which is slightly higher than the rate of bank deposits.
一般而言，客户能承受大约5%的价格上下波动，以获得稍微高于银行存款利率的潜在回报。
- (b) In general, Client can bear price fluctuation of around 10% of client's investment in exchange for potential gain, which is slightly higher than the rate of bank deposits.
一般而言，客户能承受大约10%的价格上下波动，以获得稍微高于银行存款利率的潜在回报。
- (c) In general, Client can bear price fluctuation of around 20% of client's investment in exchange for potential gain, which is much better than the rate of bank deposits.
一般而言，客户能承受大约20%的价格上下波动，以获得明显高于银行存款利率的潜在回报。

(d) In general, Client can bear price fluctuation of around 30% of client's investment in exchange for potential gain, which is comparable to the stock market indexes.

一般而言，客户能承受大约30%的价格上下波动，以获得相比于股票市场指数的潜在回报。

(e) Client can bear any price fluctuation of client's investment in exchange for potential gain, which is remarkably higher than the stock market indexes.

客户能承受投资上任何的价格上下波动，以获得明显高于股票市场指数的潜在回报。

8. How long is Client's investment experience in the following products? (Please answer all items from a to e)

在下列投资产品中，客户有多少年的投资经验？(请作答 a 至 e 项)

Investment Products 投资产品	Investment Experience 多少年的投资经验				
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
	NIL 无	< 1 year 少于一年	1 to 3 years 一年至三年	>3 to 10 years 三年至十年	>10 years 超过十年
(1) Stocks 证券	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(2) Funds 基金	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(3) Foreign Exchange 外汇	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(4) Futures/ Options/Callable Bull/Bear Contracts /Derivatives 期货/期权/牛熊证/衍生产品 (注①)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(5) Fixed Income Products 固定收益产品(债券)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(6) Others, please specific 其他(请注明): _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

9. How many transactions has Client conducted in the following investment products in the recent 3 years?

(Please answer all items from a to d)

最近3年，在下列投资产品中，客户曾进行多少次交易？(请作答 a 至 d 项)

Investment Products 投资产品	Investment Experience 投资经验			
	#在过去的三年曾交易次数 (注②)			
	(a)	(b)	(c)	(d)
	NIL 无	Less than 5 time 少于5次	5 to 40 times or below 5次至40次以下	More than 40 times 超过40次
(1) Stocks 证券	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(2) Funds 基金	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(3) Foreign Exchange 外汇	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(4) Futures/ Options/Callable Bull/Bear Contracts /Derivatives 期货/期权/牛熊证/衍生产品 (注①)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(5) Fixed Income Products 固定收益产品(债券)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(6) Others, please specific 其他(请注明): _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8-9 注① : Derivatives Products (e.g. Currency-Linked Investments, Interest Rates-Linked Investments, Equity-Linked Investments, Credit-Linked Investment, Derivative Warrants / Callable Bull / Bear Contracts, Futures/Options, Exchange Traded Fund Invested in Derivatives, Trust Funds containing Derivative Components)
衍生产品例如：货币挂钩产品、利率挂钩产品、股票挂钩产品、信贷挂钩产品、衍生品证/牛熊证、期货/期权、投资于衍生工具的交易所买卖基金、包含衍生工具成分的信托基金

注② : 1买1卖为2次交易

Risk Tolerance Assessment 风险承受能力评估总分 **Total Score**: _____

Client Confirmation 客户确认

- We confirm that our Risk Tolerance Level is correctly stated above and the information we provided in the Risk Profiling Questionnaire ("RPQ") is true, accurate and complete.
吾等确认，吾等的风险承受能力已在上述表格正确地陈述，而吾等于风险承受能力问卷(“本问卷”)所提供的信息属完全真实、准确及完整。

NOTE: The client's Risk Tolerance Level Assessment Result is valid for 12 months from the date of this assessment. If the client's Risk Tolerance Level Assessment Result is expired, the client may not be able to purchase certain products. If the client believes its Risk Tolerance Level Assessment Result within the past 12 months is no longer valid, please contact Guosen Securities (HK) and complete a new RPQ for reassessment purposes.
注：客户的可承受风险程度取向有效期为十二个月(由此评估日计起)。如果客户的可承受风险能力已经过期，客户可能不可购买部份产品。如果客户认为其过去十二个月内评估的可承受能力的程度不再有效，请联系国信证券(香港)并重新完成一份新的风险评估问卷。
- We also understand and agree that Guosen Securities (HK) will rely on the above information provided to assess whether we have acquired general knowledge of the nature and risks of the relevant investment instruments. Guosen Securities (HK) is entitled to rely fully on such information for all purposes, unless they receive notice in writing from us of any change. It is our responsibility to notify Guosen Securities (HK) in a timely manner of change in our circumstances that may affect our suitability assessment.
吾等明白及同意，国信证券(香港)将根据以上提供之资料评估吾等是否对相关投资工具的性质及风险有一般认识。除非国信证券(香港)收到吾等的任何书面变更通知，否则他们有权完全倚赖该等资料作任何用途。吾等有义务及时将可能影响适合性评估之个人情况变更通知国信证券(香港)。
- We undertake to provide Guosen Securities (HK) with any appropriate documentary evidence as requested by them in connection with information provided for assessment, where necessary.
吾等承诺在必要时向国信证券(香港)提供任何合适之文件，以证明吾等之资料评估。
- This RPQ is designed to base on our financial situation to help Guosen Securities (HK) understand our investment objective, investment horizon, level of knowledge and experience with investment products, and risk tolerance level, based on which Guosen Securities (HK) can conduct suitability assessment before I invest.
本问卷旨在根据吾等当前的财务状况帮助国信证券(香港)了解吾等的投资目标、投资期望、投资产品知识和经验以及风险承受能力，以便国信证券(香港)在吾等投资前可以进行适合性评估。
- Our answers to this RPQ will provide indications of the risk profile for a typical investor who has personal investor traits, which, however, may not accurately represent our actual risk tolerance level and the suitability of any investment product for us. It is not intended to provide any investment advice on, an offer to sell, or a solicitation for an offer to purchase any investment products or services. Guosen Securities (HK) accepts no responsibility or liability as to the accuracy or completeness of the information provided in this RPQ and the results.
吾等对此问卷的回复，将为风险承受能力的评估，提供具有吾等个人投资特征的描述，然而，这可能无法准确反映吾等的实际风险承受能力及任何投资产品对吾等的适用性。本问卷及评估结果并不构成投资建议，亦不得视为建议游说买卖任何投资产品及服务。国信证券(香港)对本问卷内容及结果的准确性及完整性概不作出任何保证。
- We confirm that we have been reminded and are aware that we should have adequate liquid funds to meet foreseen and unforeseen events.
吾等确认吾等已被提醒及了解到吾等应有足够流动资金去应付可预见及不能预见的事件。
- We confirm that the knowledge of derivative products of us is correctly stated above and that the information we supplied is correct and complete.
吾等确认上述的衍生产品知识已正确地陈述，而吾等所提供的信息属正确及完整。
- We confirm that we understand that it is compulsory that before we can trade derivatives products, we must be assessed as having derivatives knowledge and fully understand the nature and risk of derivatives, and must be willing to take responsibility for the potential risk concerned and potential monetary loss caused by trading derivative products.
吾等确认明白必须先被评定为对衍生工具有认识及完全明白衍生工具的性质及风险，吾等愿意承担潜在风险，并具备足以承担买卖衍生产品所带来的潜在的损失的资金，方可买卖衍生产品。
- We acknowledge and confirm that Guosen Securities (HK) has provided us with explanations of the relevant risks associated with trading derivative products, including the Risk Disclosure Statements in the Terms and Conditions(s) of the relevant account and Schedules in a language of our choice (English or Chinese), which we have read and fully understood, or which we forthwith undertake to read in full. We confirm that we have been given ample opportunity to ask questions and seek independent professional advice concerning the contents of this RPQ and the Risk Disclosure Statements and we will further consult Guosen Securities (HK) and/or seek independent professional advice should we require clarification of any matter.
吾等承诺及确认国信证券(香港)已为吾等就与衍生产品交易相关的风险提供解释说明，包括有关账户《条款与细则》及附件内以吾等选择的语言(英文或中文)进行并由吾等阅读及完全理解或立即承诺完整阅读的风险披露声明。吾等确认就本问卷内容及风险披露声明，吾等已被给予足够的机会提出问题及寻求独立的专业意见，如有任何事项需要澄清，吾等将进一步咨询国信证券(香港)及/或寻求独立专业意见。
- We hereby authorize, and give our consent to Guosen Securities (HK) to use the information provided by us in this RPQ for the purposes of (i) opening and maintaining any and all of our account(s) held with or to be held with Guosen Securities (HK); (ii) complying with any legal or regulatory requirements; and (iii) fulfilling all other aspects set out in the relevant personal data schedule of the Terms and Conditions and Schedules applicable to the relevant account.
吾等授权并同意国信证券(香港)使用吾等于此问卷内由吾等提供的信息，作为 (i) 开立或维持任何及所有吾等于国信证券(香港)持有或将会持有之账户；(ii) 符合任何法律或法规之要求；及 (iii) 所有适用于相关账户之「证券交易条款与细及附表」内的个人资料附件所载之其他用途。
- In the event of any inconsistency between the English and Chinese versions of the RPQ, the English version shall prevail.
本问卷中、英文版如有抵触，以英文版为准。

Authorised Signature(s)* with Company Chop : 客户签署 (公司客户印鉴及签署) :	Name of Client/Corporate Client 客户/公司客户名称:
	Name of Authorized Person of corporate client (if any) 公司客户获授权人士名称 (如有) :
	Title of Authorized Person of corporate client 公司客户获授权人称号 :
	Date 日期:

For Internal Use Only (Assessment)		For Internal Use Only (if recorded office phone is used)	
Signed by Licensed Representative	Approved by Responsible Officer	Called by:	Call Date:
_____	_____	_____	Call Time:
Name: CE No.:	Name: CE No.:	Name: CE No.:	Tel. No. of recorded office phone:

Total Score 总分	Risk Tolerance Level 风险承受能力	Investor Characteristics 投资者特性	Investment Risk Profiles 风险承受能力解释
≤ 10	low risk 低风险	Conservative 保守型	Refer to investors who can tolerate low level of investment risk; have limited or no knowledge and experience in financial investment. 属于能承受低投资风险的投资者；于金融投资方面只有有限的，或没有知识及经验。
11- 16	low to medium risk 低至中等风险	Moderate 稳健型	Refer to investors who can tolerate low to medium level of investment risk; have reasonable knowledge or experience in financial investment; and / or have moderate financial capability to tolerate losses from investment. 属于能承受低至中度投资风险的投资者；于金融投资方面具有一定的知识或经验；及/或拥有稳定的财政能力，以承受投资带来的损失。
17-22	medium risk 中等风险	Balanced 平衡型	Refer to investors who can tolerate medium level of investment risk; have considerable knowledge or experience in financial investment; and / or have strong financial capability to tolerate losses from investment. 属于能承受中度投资风险的投资者；于金融投资方面具有相当的知识或经验；及/或拥有良好的财政能力，以承受投资带来的损失。
23-31	high risk 高风险	Growth 增长型	Refer to investors who can tolerate high level of investment risk; have advanced knowledge or experience in financial investment; and / or have strong financial capability to tolerate losses from investment. 属于能承受高投资风险的投资者；于金融投资方面具有深度知识或经验；及/或拥有良好的财政能力，以承受投资带来的损失。
≥ 32	very high risk 极高风险	Aggressive 进取型	Refer to investors who can tolerate very high level of investment risk; have professional knowledge and experience in financial investment; and / or have solid financial capability to tolerate losses from investment. 属于能承受极高投资风险的投资者；于金融投资方面具有专业知识及经验；及/或拥有强健的财政能力，以承受投资带来的损失。